

CHÚA NHẬT XXVIII – A

Bóta þondàng làng KOLÔI SƠNƠNG MƠ KIS LÖH Ánh sáng Cho suy nghĩ và hành động

Gós kòn-bóonus gen he sùm s ontvangst bograph kolôi-sônơng, bograph hõ rõ hời lăm he kis mơ lõh.

Làm con người chúng ta luôn khởi sự từ suy nghĩ, từ đó dẫn ta tới sống và hành động.

Tam kolôi sônơng gen gëh kolôi sônơng di gùng, mơ krung gëh kolôi sônơng ò di gùng.

Trong suy nghĩ thì có suy nghĩ đúng, và cũng có những suy nghĩ không đúng.

Kolôi sônơng di gùng gen gópnjat tus hõ bóta kis mơ lõh di gùng.

Suy nghĩ đúng thì nó nối tiếp tới sống và hành động đúng.

Kolôi sônơng tìs gùng gen gópnjat tus hõ bóta kis lõh krung ò di gùng ton.

Suy nghĩ sai thì nó tiếp nối cách sống và hành động cũng sai luôn.

Di gùng gen gótnus hõ bóta kuø màng.

Đúng thì đưa tới thiện ích.

Tìs gùng gen gótnus hõ bóta ónai.

Sai lầm thì đưa tới sự tai hại.

Begen tàng jónau tõm lăh lõh be loi làng rõ gọi kolôi sônơng gó in di gùng.

Vì vậy điều chính yếu là làm sao để có thể suy nghĩ cho nó đúng.

Móya tam rài kis òs gen gëh cau loi lăh ò gëh bóta tìs gùng, bograph tìs gùng tàng gëh gótp tam jónau.

Nhưng trong đời thực thì có ai mà không có sai lầm, do sai lầm nên hay có va vấp trong nhiều chuyện.

Cau đos lăh tìs gùng lăh bóta òs kòn-bóonus dê.

Người ta nói rằng sai lầm là chuyện thường tình của con người.

Ò tìs gùng rà gen krung tìs gùng êt.

Không sai lầm nhiều thì cũng sai lầm ít.

Jónau tõm hõ lăh tam tǔ git he tìs gùng gen git óm wól, mơ jòi gùng làng lõh lót gó in di gùng.

Điều quan trọng là khi biết mình sai lầm thì biết dừng lại, và tìm cách khác để hành động cho nó đúng.

Ai dilăh něh git he tis gùng mơ sólø ngàng tam bøta tis gùng hø, gen bøta hø ờ røgøi sèn läh bøta òs kòn-bønus dê tai.

Còn nếu đã biết mình sai lầm mà cứ ngoan cố trong sai lầm ấy, thì sự ấy không thể coi là điều bình thường của con người nữa.

Kờñ ờ tis gùng gen he pal git køløi-sønøng rà ngän, pal git tømù sã làng iat bøsräm mơ cau git jønau.

Muốn không sai lầm thì chúng ta phải suy nghĩ thật nhiều, phải biết hạ mình lắng nghe và học hỏi với người khôn ngoan,

Bøta pønhù lõh cau in tis gùng bøh tam køløi-sønøng.

Sự kiêu ngạo làm cho người ta sai lầm từ trong suy nghĩ.

Chài-røgøi ngän jønau pønyøu Kønràñ Jesu dê ngai do.

Thật là khôn ngoan dù ngôn của Chúa Giêsu hôm nay.

Cau bøtau lõh dùl bøta ñô-sa døng làm tømbau kòn klau in, behø tàng něh sôr lòt jà jøh alä cau tus ñô-sa.

Ông vua làm một bữa tiệc cưới lớn cho hoàng tử, nên đã sai đi mời rất nhiều người tham dự tiệc.

Møya gëh rà cau sèn ờ sør jønau jà cau bøtau dê, cau do ai kai do, cau dã ai kai dã, mơ ờ lòt ñô-sa tømbau kòn klau cau bøtau.

Nhưng có nhiều người coi thường lời mời của ông vua, người viễn lý do này, kẻ viễn lý do kia, và không thèm tham dự tiệc cưới của hoàng tử.

Jønau pønyøu do krung ai rùp pràn läh gëh cau bà gen gøsøt tøn cau duh-broä cau bøtau, kờñ đøs läh gëh cau jæñ-iøh drä wøl mơ jønau høi jà müt tam Løgar Yàng Kønràñ Jesu dê.

Dù ngôn này cũng lấy hình ảnh rất mạnh là có kẻ còn dám sát hại luôn các tôi tớ của vua, nghĩa là có những kẻ hung dữ dám chống lại lời mời gọi gia nhập Nước Trời của Đức Giêsu.

Mø krung gëh dùl rùp pràn rølau tai läh gëh cau tus ñô-sa tømbau, møya ờ sôh-ngui phan ñô-sa tømbau, cau bøtau gø mơ něh sôr bol duh-broä cäp jøng cäp tê bol hø, mơ cơm tam tiah kläm jøngo.

Và cũng có một hình ảnh mạnh hơn nữa là có người tới tham dự tiệc cưới, nhưng không ăn mặc y phục tiệc cưới, ông vua thấy và đã sai các đầy tớ trói tay chân người ấy, và ném vào nơi tối tăm.

Ñchi gołøh tàng gëh bøta nák-cê behø taih ?

Tại sao lại có chuyện cảng như thế nhỉ ?

Cau bøtau ngai do kờñ cau tus, møya pal ngui sôh di pal, cau ngui sôh ờ di pal gen krung kong ting-bøtrøh hø bødøh.

Ông vua này muốn người ta đến, nhưng phải ăn mặc chỉnh tề, ai không ăn mặc chỉnh tề dù có đến cũng bị đuổi ra ngoài.

Gen ſchi bøta ñô-sa tømbau kòn klau cau bøtau ngai do kõñ đøs mơ bol he ?
Vậy thì điều gì dù ngôn tiệc cưới hoàng tử hôm nay muốn nói với chúng ta ?

Cau bøtau lăh Kønràñ-Yàng, kòn klau lăh Kønràñ Jesu Kristô, pindøn mơ wă-døp lă mơ Khai.

Vua là Thiên-Chúa, hoàng tử là Đức Giêsu Kitô, hãy tin và đón nhận Ngài.

He pal kølôi-sønøng mơ røcăng broă huềng-soàn he in.
Chúng ta phải suy nghĩ và lo liệu chuyện linh hồn.

Sền ờ søp broă huềng-soàn hõ lăh cønđoà lòt tam gùng bøta sørøng-roh.
Coi thường việc linh hồn đó là bước đi trên con đường nguy hiểm của sự hư mất.

Bøta ñô-sa ngai do krung đøs mơ bol he bøta lõh-yàng, do lăh broă bøta kong-jê-yän, kong chøt mơ kis wøl Kønràñ dê, bøh broă do Kønràñ tøngklàs he bøh tìs mơ bøta chøt rài rài.

Tiệc cưới hôm nay cũng nói với chúng ta về Thánh Lẽ, đây là sự khổ nạn, sự chết và sự sống lại của Chúa, bởi việc này mà Chúa đã cứu chuộc chúng ta khỏi tội và chết muôn đời.

Cau loi sền ờ søp, ờ pindøn mơ ờ tamklac mơ broă do gen ờ røgoi làng gëh bøta tøngklàs.

Ai coi thường, không tin và không hiệp thông với việc này thì không thể được cứu độ.

Mơ cau lơi tus mơ bøta lõh-yàng mơ nùs-nhøm ờ di pal, ờ bài mà tìs gen ndrøm be bol lòt ñô-sa tømbau moya ờ ngui söh phan di pal, ală cau behø dut-ndøl krung kong sãng-sørøbì bøh Løgar Yàng dê.

Và những ai đến với Thánh Lẽ với tâm hồn không xứng đáng, không thống hối tội lỗi thì giống như những kẻ đến tham dự tiệc cưới, nhưng không mặc y phục xứng hợp, những người như thế cuối cùng cũng bị loại bỏ khỏi Nước Thiên-Chúa.

Kong cõm tam tiah kläm-jøngo, tiah ñìm răc mơ røkiat sè, hõ lăh rùp bräh-tìng, tiah cau pal nräh ngài mơ Yàng jøl rài rài.

Bị ném xuống nơi tăm tối, nơi khóc lóc và nghiến răng, điều đó chúng ta hay gọi là hỏa ngục, là nơi mà người ta phải xa cách Chúa đến đời đời.

Dăñ Jønau Kønràñ ngai do søkõ bol he bøh kølôi-sønøng tìs gùng, køryän ală broă lõh gùng lòt tìs gùng, søkõ làng he ờ rung tam tiah kläm-jøngo, pal ñìm răc mơ røkiat sè.

Xin lời Chúa hôm nay chuyển hướng chúng khỏi sự suy nghĩ sai lầm, răn bảo chúng ta khỏi những việc làm và cách sống sai lầm, chuyển hướng chúng ta khỏi rơi vào nơi tăm tối, phải khóc lóc và nghiến răng.

Lm. Fx. K'Brel